



## MESA DE TRABAJO

### “LA REUTILIZACIÓN DE PRÁCTICAS, OBJETOS Y NARRATIVAS CULTURALES: POLÍTICAS Y MERCADOS DE CULTURA”

#### COORDINADORAS:

Mónica Cornejo Valle, Universidad Complutense de Madrid, Ankulegi.  
cornejovalle@yahoo.com

Consuelo Álvarez Plaza, Universidad Complutense de Madrid.  
calvarezpl@yahoo.es

Entre las diferentes manifestaciones de deslocalizaciones y traslocaciones que se viven en la contemporaneidad, se encuentra el incremento y globalización de las políticas y mercados de lo cultural. Si hubo un tiempo en que políticas y mercados de lo cultural se restringían a un concepto “culto” de la cultura, en la época de la Sociedad de la Información y las industrias culturales, los procesos de reutilización de prácticas, objetos, estéticas, conocimientos y narrativas de diferentes orígenes culturales se ha convertido en uno de los elementos constitutivos de los procesos de construcción de identidades y memorias. Individuos y colectivos se ven cruzando (y cruzados) en una densa trama de representaciones de sí mismos y de otros que hoy en día no puede pensarse sin los agentes y procesos de la gestión política y económica de la cultura. En este marco, proponemos un SIMPOSIO sobre La reutilización de prácticas, objetos y narrativas culturales en el que se exploren estos procesos desde una perspectiva antropológica. ¿En qué condiciones se construyen los objetos, prácticas y narrativas como bienes culturales? ¿Qué relación se da entre recursos y demandas de los diferentes actores sociales que intervienen en los procesos de reutilización de la cultura? ¿Cómo afectan las prácticas de reutilización de la cultura a los colectivos implicados? Numerosos trabajos de investigación etnográfica analizan en este momento cuestiones como estas desde diferentes puntos de vista, desde la Antropología del Arte hasta la Antropología del Turismo pasando por las perspectivas de género sobre la representación cultural, o las investigaciones en políticas de desarrollo urbano y también rural. Esto nos hace pensar que, si bien el tema ha venido teniendo una presencia transversal, constituye un objeto de reflexión constante en la Antropología contemporánea que ya ha planteado problemas específicos y un cierto perfil como tema que puede disponer de un espacio de reflexión propio. En este sentido, esperamos que este simposio sirva como lugar de encuentro de diferentes perspectivas y como plataforma desde la que agrupar los debates ya existentes sobre la reutilización de la cultura.

#### COMUNICACIONES:

**Título:** LA REUTILIZACIÓN DE LA NARRACIÓN ORAL COMO PRACTICA CULTURAL: EL MARATÓN DE CUENTOS DE GUADALAJARA Y LA APARICIÓN DE LOS NARRADORES PROFESIONALES.

**Autor:** Jesús Sanz Abad, Universidad Complutense de Madrid.

**Resumen:** La narración oral y los cuentacuentos como actividad ligada al ocio y/o a la educación ha tenido un considerable auge en los últimos años. Así, se han multiplicado los eventos de todo tipo que tienen en la narración oral su principal actividad (festivales, fiestas, semanas culturales, etc.), los espacios de celebración de esta práctica (bibliotecas, colegios, bares y otros lugares de ocio) y los actores que programan este tipo de actividades (instituciones públicas, asociaciones, ONG´s, etc.). Igualmente, ha habido un aumento considerable del número de personas que tienen en la narración oral su principal actividad profesional o bien, ven en ella un complemento económico.

Partiendo de este marco general que evidencia la redefinición y reutilización de una práctica como la narración oral en un nuevo contexto, en esta comunicación se pretende analizar dos aspectos concretos relacionados con esta práctica.

Por un lado, se analizará el Maratón de Cuentos de Guadalajara. Para ello, se analizará la realización de acciones y el proceso de producción de imágenes que busca la



promoción e identificación de esta ciudad como “Ciudad de los cuentos” con el fin de promover una identidad específica para la ciudad de modo que haga a ésta más atractiva desde el punto de vista turístico y empresarial.

Por otro lado, se analizarán diferentes aspectos ligados a los narradores orales profesionales dado su papel como agentes fundamentales en el proceso de reutilización y redefinición de esta práctica. En este sentido, se presentarán diferentes aspectos que relacionados con su “identidad profesional”: la creciente profesionalización y la construcción de un perfil propio diferenciado y diferenciador en torno a esta actividad, las representaciones e imágenes en torno a los cuentos y la narración oral, así como un análisis de las características de la actividad que desarrollan y el contexto de oportunidad existente.

**Título: RESIGNIFICACIÓN SIMBÓLICA EN LA ESCUELA INTERCULTURAL: EL CASO DEL OLENTZERO.**

**Autor:** Nerea Azkona, Universidad del País Vasco (UPV-EHU).

**Resumen:** En un mundo como el nuestro, en plena sociedad de la información y de la era digital, donde la globalización está más presente que nunca y se habla de hibridación, mestizaje, y demás términos que constatan la mezcla, basándome en los conceptos de diferentes antropólogos/as simbólicos constructivistas, así como en los elementos del concepto renovado de cultura que defienden los/as antropólogos/as posmodernos/as, he identificado nuevos significados que se están construyendo como consecuencia del contacto cultural en una escuela pública vasca de Bilbao, que está transformándose en comunidad de aprendizaje, donde el perfil mayoritario de sus estudiantes es de origen inmigrante. He elegido un caso concreto, un símbolo en particular, para realizar un acercamiento a este tema tan amplio que es la cultura. El ejemplo etnográfico en cuestión, es un símbolo vasco, que ya de por sí se ve en esencia cuestionado por la propia cultura vasca: metasímbolo para unos; signo, sin repercusión emotiva, para otros, y ante todo, ejemplo claro de la invención de la tradición. Me refiero al Olentzero, personaje mitológico que se celebra la noche del 24 de diciembre, cuyo significado ha ido cambiando a través de la historia para los propios vascos y vascas. Considero que otra nueva significación podría darse en un breve espacio de tiempo conformada por el contacto de culturas que se está produciendo actualmente en nuestra sociedad, pero que se hace más patente en la escuela. Así pues, la pregunta sería la siguiente: ¿está generando el contacto cultural inmigrante-inmigrante o inmigrante-autóctono nuevos significados en los símbolos vascos al interior de la escuela? ¿cuáles? ¿qué significa el Olentzero para estos niños y niñas extranjeros? ¿Qué importancia tiene el contexto, en este caso la escuela intercultural, en el proceso de construcción de significados?

**Título: LOS ESTEREOTIPOS CULTURALES COMO DON Y DERECHO SOCIAL**

**Autor:** Ascensión Barañano, Universidad Complutense de Madrid

**Resumen:** Mejor que lo mostrado por el discurso museológico, las prácticas y representaciones del patrimonio cultural son hoy una potente fuente de creación y reproducción de estereotipos culturales, ofrecidos a la ciudadanía como bienes y derechos sociales aparentemente altruistas y democráticos.

Ello no sólo implica una patrimonialización de la cultura y una privación de la ajezabilidad y del empoderamiento de sus protagonistas. Articula un discurso donde poderes políticos y fuerzas económicas imperantes se convierten en sus mejores, más capacitados y, por tanto, legítimos emisores. Avalados por medios de comunicación masivos y saberes instituidos, ellos definen la cultura, deciden qué hacer con ella, la “objetivan” en términos de rentabilidad social para sus actores y audiencias, y organizan su demanda. Reinventan y administran un espacio para que los ciudadanos reivindiquen la cultura, así estereotipada, como un nuevo don y derecho social accesible, consumible y negociable.

Las reapropiaciones de valores políticos, económicos e identitarios de ese discurso, la posición asimétrica desde donde se efectúa y los procesos de circulación desencadenados, incluidas la propia gestión de “bienes y derechos culturales” y sus instituciones responsables representadas también como alcanzables, quedan ocultos tras las estrategias de seducción social de sus emisores para ser reconocidos como agentes legítimos y benefactores de un amplio y “auténtico” ejercicio democrático.



Democratizar el patrimonio constituye así un constructo que, referido al tratamiento cultural, compite con la noción antropológica de restitución, aunque abra un nuevo campo donde examinar cómo se juegan las estrategias de actores sociales desiguales que interactúan, se articulan, confluyen y/o entran en contradicción y conflicto al crearse y reproducirse estereotipos culturales. Lo estudiaremos en unas primeras conclusiones de una investigación, efectuada aún en la comarca gallega de Ortelgal sobre el modo en que las creaciones musicales de numerosas bandas de gaiteros son representadas por un festival internacional de música celta.

**Título: OBJETOS SENSIBLES: EMOCIÓN MUSEÍSTICA Y MARKETING SENSORIAL**

**Autor:** Carmen Marina Barreto Vargas, Universidad de La Laguna.

**Resumen:** Dentro del contexto de la Antropología de los sentidos, esta comunicación analiza las prácticas y los discursos utilizados para referirse a los objetos aborígenes canarios y a la forma de abordarlos estéticamente a través, por un lado, de una lógica museística y, por otro, a través de la lógica del marketing. Momias, restos óseos, alfarería o adornos corporales, se presentan como condensación material de la cultura local y, desde este enfoque, encarnan los deseos y proyecciones de los canarios dentro de un proceso de exotización y fetichización, que mpermite mantener una expectativa de autenticidad y validación cultural basadas en nostálgicos registros emocionales. Las posibilidades emotivas de los objetos aborígenes canarios derivan de que se ofrece una visión del pasado histórico con un lenguaje ligado a la afectividad. Estos objetos, recrean lo indígena y lo rural, consiguiendo una especie de “reservorio cultural” que los museos utilizan para construir ideológicamente la cultura material. Sin embargo, los museos no parecen saber muy bien cómo transmitir eficazmente el sensorium asociado a dichos objetos, sobre todo cuando se trata de elementos del patrimonio inmaterial. Cuestión que sí parece haber resuelto de manera satisfactoria el marketing sensorial dentro de la industria cultural. En este sentido, se apuesta por un acercamiento sin complejos entre ambas lógicas, para privilegiar las vivencias emocionales y el papel de los sentidos cuando nos relacionamos con los objetos que percibimos como identitarios.

**Título: LA REUTILIZACIÓN DE LA CULTURA EN MUSEOS LOCALES: EL CASO DE LOS MUSEOS DE IDENTIDAD EN LA COMARCA DE LA VERA (CÁCERES).**

**Autor:** Clara Patricia Buitrago Valencia, Universidad Complutense de Madrid

**Resumen:** Los Museos de Identidad hacen parte del Plan Museológico de la Junta de Extremadura y engloba una serie de centros que quieren ser la apuesta de la Consejería de Cultura para rescatar las distintas peculiaridades comarcales y locales de Extremadura. Según la propia Red estos museos se definen como museos de interés local que reflexionan y exponen rasgos culturales de la comunidad donde se ubican. Se conciben por la consejería de Cultura de Extremadura como centros ligados a sociedades y territorios concretos que han desarrollado actividades tradicionales específicas relacionadas con la producción económica y cultural, que enlaza con la evolución actual de la comarca y con sus posibilidades de futuro.

El objetivo de esta ponencia es presentar el quehacer del “Museo del Empalao” y el “Museo de Pimentón”, ambos integrantes de los Museos de Identidad de Extremadura y situados en la Comarca de la Vera en Cáceres. Partiendo de un estudio etnográfico de caso que da cuenta en detalle de cuál ha sido el proceso de implantación de estos museos, cómo se conciben a si mismos, qué tipo de exposiciones y actividades culturales ofrecen y cuál ha sido la respuesta que han generado tanto en la comunidad que dicen representar como en las diferentes audiencias que los visita, me propongo mostrar como detrás de estos museos opera un proceso de reutilización de manifestaciones culturales propias de los habitantes de la comarca, proceso que esta atendiendo a múltiples finalidades que van desde la forja de una identidad local para La Vera hasta la promoción del turismo como motor económico para la comarca.

**Título: CULTURAS POPULARES, TRANSNACIONALIDADE E GÉNERO: SOBRE BENS CULTURAI S EM BRASIL PORTUGAL.**

**Autor:** Lady Selma Albernaz, UFPE, Recife/ Instituto Universitário de Lisboa; Jorge Freitas Branco, Instituto Universitário de Lisboa.



**Resumen:** O objectivo é comprender reutilizações e significados de manifestações de culturas populares em contextos transnacionais, em interface com género. Adopta-se uma perspectiva comparativa de eventos específicos no Brasil (bumba meu boi) e em Portugal (touradas). O bumba meu boi é uma dança teatralizada sobre o roubo e a recuperação de um touro, encenando sua morte e ressurreição e revelando as divisões da sociedade por classe, género e raça. Passou por um processo de valorização com investimentos públicos que alteraram suas formas e sentidos de apresentação. Esta observação inspirou uma comparação com as touradas portuguesas, pesquisa em curso. Em Portugal, importa analisar o papel diferenciado atribuído no presente ao touro na arena (polémica sobre os touros de morte, proibição das corridas). O material a discutir resulta de uma pesquisa em curso, envolvendo observação de campo (Maranhão, Brasil; Barrancos e Lisboa, Portugal), entrevistas com promotores e organizadores, bem como seus protagonistas na arena. Serão evidenciados os processos de produção de bens culturais a partir desses eventos, com atenção aos sentidos atribuídos ao animal, seus aspectos de antropomorfização, propiciadores de uma leitura das transformações das sociedades que os produzem. Indagaremos a noção de cultura popular como um tipo de classificação cultural baseada na posição social dos produtores e na estética resultante e suas reutilizações na produção de bens culturais.

**Título:** LA NATURALIZACIÓN DE LA CULTURA EN LOS PROGRAMAS DE INTERVENCIÓN POLÍTICA. EL CASO DE LAS PREJUBILACIONES EN LAS CUENCAS MINERAS ASTURIANAS.

**Autor:** José Luis García García, Universidad Complutense de Madrid.

**Resumen:** Un análisis de los programas de intervención política nos lleva fácilmente a la conclusión de que la cultura se sitúa en el centro mismo de su planificación. Esto es así porque se da por supuesto que la cultura está necesariamente imbuida de una cierta aureola moral. Reutilizar la cultura es tan sano como aprender lo que no se sabe, recorrer los paisajes naturales, o trabajar en los huertos fuera del mercado laboral. Se trata de una moralidad construida desde parámetros que no ofrecen ningún tipo de duda: apostar por ella en las intervenciones políticas es garantía absoluta de salubridad.

En este texto se analizará el proceso de reutilización de la cultura puesto en marcha por las administraciones públicas para afrontar la peculiar situación de los prejubilados en las cuencas mineras asturianas, mostrando cómo en él la cultura se hace natural y se transforma en un elemento más del paisaje tradicional. La tradición es siempre generadora de la preeminencia de las prácticas colectivas sobre las conductas individuales. La “tradición” es una forma de referirse a la argamasa del tiempo. La característica fundamental de esta argamasa no es tanto su profundidad temporal, cuanto su verosimilitud como referente de los discursos públicos. Por eso, desde el punto de vista de la intervención política, el paso de la utilización a la reutilización de la cultura es un proceso social complejo, que implica convencionalismos de naturaleza política que es necesario analizar.

**Título:** ARTE COMO MEDIAÇÃO SOCIOCULTURAL: ARTISTAS PLÁSTICOS AFRICANOS EM LISBOA.

**Autor:** Maria João Mota, ISCTE-IUL, Lisboa.

**Resumen:** Esta comunicação baseia-se na investigação resultante do trabalho de campo, efectuado entre 2000-2006, sobre seis artistas plásticos africanos, que residem ou residiram na região metropolitana de Lisboa. O objectivo principal foi o de analisar como é que as práticas e as narrativas artísticas destes criadores são reutilizadas em processos de mediação sociocultural. A produção artística e visual proporciona uma via privilegiada de mediação, que permite aos criadores transitarem entre diferentes meios e aumentarem a sua participação institucional. Este tipo de mediação pressupõe uma relação assimétrica entre estratos sociais e um predomínio das relações de mediação de cima para baixo. No contexto português há uma menor frequência das relações de mediação no sentido inverso, excepto nos eventos políticos ligados à ideologia da lusofonia ou a grupos sociais percebidos como imigrantes. As consequências dessas interacções são; por um lado, há um afastamento dos modelos estéticos tidos como tradicionais pelos artistas africanos que ascendem socialmente e são integrados na arte contemporânea, por outro lado, há a afirmação de africanidade por parte dos intervenientes que ainda procuram reconhecimento. Nos casos apresentados, este tipo de tensão é explicitada nos processos de mediação



sociocultural, que possibilitam a comunicação entre diferentes populações, mas, também as mantêm afastadas ou em conflito.

Lisboa, enquanto ex-metrópole colonial, continua a centralizar e a manter relações preferenciales com os territórios africanos anteriormente colonizados. Através de espectáculos políticos, em que se incluem as artes plásticas lusófonas, Portugal procura marcar posição num contexto globalizado. A associação de estados-nações em unidades regionais (pan-europeias, pan-africanas, lusófona, francófona, anglófona, etc.) é uma conjuntura que, quando combinada com as trajectórias e a identidade existencial dos criadores, possibilita a manutenção de circuitos artísticos, paralelos ao mercado internacional da arte contemporânea.

**Título: IDENTIFICACIÓN Y AGENCIA, DOS CLAVES PARA EL ANÁLISIS EN CONTEXTOS RELACIONALES MEDIADOS POR OBJETOS ARTÍSTICOS.**

**Autor:** Sandra Fernández García, Universidad Nacional de Educación a Distancia.

**Resumen:** En los últimos años, los modos de hacer de las prácticas de producción consideradas artísticas han experimentado un constante cambio influido por una serie de factores de ámbito socioeconómico y político, especialmente vinculados con el ámbito de lo científico-tecnológico. Así, las prácticas de producción y consumo “cultural” han pasado del taller del artista y la galería, a nuevos centros vinculados tanto a las instituciones administrativas de los estados-nación, como a proyectos de desarrollo económico regional vinculados al turismo y otras ramas del mundo empresarial. Este ensayo analiza algunos de los procesos implicados e imbricados en esas nuevas “formas de hacer” partiendo del análisis etnográfico de un estudio de caso. Vemos así dos líneas argumentales construidas en paralelo, la primera se ocupa de la creación de redes y uniones espacio-temporales mediadas por saberes en relación con construcción dinámica de identificaciones individuales y colectivas; y la segunda propone un análisis de la construcción de procesos semióticos como parte del campo de acción política en que se mueven, partiendo del concepto de agencia. Este estudio de un caso concreto es una muestra de cómo en la sociedad occidental contemporánea los medios tecnológicos de comunicación y transmisión de información permiten la formación de una comunidad internacional tremendamente heterogénea que comparte una serie de significados, intereses, motivaciones y lógicas que se entrecruzan con otras formas de relación social, formando una nube de conexiones a nivel global. Una comunidad de prácticas en la mediación de objetos o procesos de producción artístico-científico-tecnológica. La pluralidad de vínculos, agentes y lógicas, la heterogeneidad de mecanismos entrelazados que se ponen en marcha y el dinamismo propio de este caso etnográfico es una ilustración de la complejidad de los procesos que se entrelazan en el desarrollo de estas prácticas de construcción de bienes culturales.

**Título: HERENCIA CULTURAL Y TURISMO RESIDENCIAL EUROPEO: PROBLEMÁTICAS Y TRANSFORMACIONES EN TORNO A UN EMERGENTE MERCADO CULTURAL.**

**Autores:** Modesto García Jiménez; José Palacios Ramírez; Joaquín Rodes; J. Ignacio Rico Becerra. Universidad Católica de San Antonio Murcia, UCAM.

**Resumen:** El año 2005 marcó el punto álgido de un fenómeno hasta entonces casi imperceptible que consistió, a grandes rasgos, en que un número muy considerable de ciudadanos centro y norte europeos, decidió instalar sus primera o segunda residencia en zonas del interior del sureste peninsular (O'Reilly 2000 y 2007, King et al. 2000, Rodríguez et al. 2005). Esto sugería un cambio importante en las consideraciones locales y expertas sobre el turismo y la residencia, vinculadas al predominante modelo llamado “de sol y playa”, al tiempo que animaba a muchos a pensar en un verdadero ensayo de ciudadanía multinacional europea en España (Schriewer 2004, Božić 2006, Bruillon 2008, Gustafson 2001 y 2008). Además, teniendo como marco este proceso, se produjo un llamativo movimiento de capital, perceptible en un no menos importante cambio de manos en la propiedad inmobiliaria de grandes zonas rurales del Sureste (Rodes, 2005 y 2009).

Muchos de aquellos nuevos residentes adquirieron inmuebles rurales o en pequeños núcleos de población, dándose la circunstancia de que éstos se encontraban en parajes de interés cultural o en sitios susceptibles de ser considerados como tal. Así pues, en las actuaciones sobre ellos confluyen diversas circunstancias bastante interesantes:



- Los nuevos residentes suelen restaurar sus casas aplicándoles su peculiar idea de lo español, incluso de lo mediterráneo (aún así, evidentemente resulta ventajoso que ellos mismos restauren sus inmuebles).
- A las instituciones locales que gestionan el patrimonio les convienen estas iniciativas restauradoras que en parte resuelven su trabajo.
- Los promotores y constructores alteran este patrimonio para adecuarlo a los supuestos intereses de los nuevos propietarios y potenciales compradores.
- Estas nuevas construcciones alteran lo que podríamos entender como el paisaje cultural.

La idea central del presente trabajo consiste en problematizar estos aspectos siguiendo fundamentalmente dos líneas teóricas que se intentaran articular en las reflexiones finales.

#### **Título: MOROS Y CRISTIANOS EN MALLORCA UN DISCURSO REACTIVO.**

**Autora:** M. Angels Roque Alonso, IEMED.

**Resumen:** La historia, las leyendas, la topografía son elementos que forman parte de la memoria local o nacional de los pueblos, pero esta memoria con el tiempo se rediseña y hace lecturas diversas a tenor de los acontecimientos. ¿En qué condiciones se construyen los objetos, las prácticas narrativas como bienes culturales actuales? Para los estudiosos de la antropología la visión dinámica ayuda a saber leer, escuchar e interpretar los factores que convierten y estimulan estas prácticas.

Con la conquista de Jaime I de Aragón en 1229 se establece el nuevo orden representativo del que se hacen eco los habitantes de la isla. Es difícil precisar en qué momento se inician en las Baleares las fiestas de moros y cristianos, pero a parte de las representaciones teatrales que son muy antiguas parece que las multitudinarias y en espacios abiertos como las que conocemos hoy surgieron el siglo XIX y se pueden relacionar con el movimiento romántico especialmente de la Renaixença Catalana contra el estado liberal centralista. Los simulacros en los municipios donde se hacen actualmente tienen que ver con conmemoraciones de batallas reales como las acaecidas en Soller o en Pollença, esta última cuando los corsarios turco-berberiscos comandados por Dragut atacaron en 1550. Esta terrible derrota, interpretada por el pueblo se convirtió en una clamorosa victoria.

La ponencia se centrará en Andratx un municipio situado en la punta extrema de la costa noreste de Mallorca primer escenario del desembarco cristiano en la pequeña isla del Pantaleu. En nuestro estudio veremos como los relatos, las fiestas y conmemoraciones pueden no sólo tergiversar los hechos derrota=victoria, quién llega a la costa y quiénes se encuentran en tierra en uno u otro momento, pero también como los relatos sirven para introducir visiones críticas y a reivindicar personajes controvertidos que forman parte de la tradición híbrida de la isla.

#### **Título: DOS PROCESOS DE CANDIDATURA A LISTAS DE LA UNESCO: LA DIETA MEDITERRÁNEA Y LOS MONTES DE VALSAÍN.**

**Autoras:** Matilde Córdoba Azcárate, City University of New York. Consuelo Álvarez Plaza, Universidad Complutense de Madrid.

**Resumen:** Cuando el ocio y el turismo están en la base de procesos de puesta en valor del patrimonio, natural y cultural, material e inmaterial, operan evidentes procesos de comodificación de espacios y prácticas. Esta comodificación supone la conversión de complejos elementos naturales y procesos culturales en meros recursos de consumo turístico y así pues su entrada en la lógica del mercado. Es precisamente esta reducción la que abre la posibilidad de actuar políticamente sobre espacios y usos concretos y la que está en la base de los conflictos que muchas veces se dan entre la esfera política y social en los procesos de valorización patrimonial.

El objetivo fundamental de esta comunicación es precisamente ahondar en esta problemática desde los casos comparados de los actuales procesos de candidatura de la dieta mediterránea a ser Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad en la UNESCO y del Real Sitio de San Ildefonso de la Granja y los Montes de Valsaín (Segovia) para entrar a formar parte de la Red de Reservas de la Biosfera de la UNESCO. En concreto, exploraremos cómo se construye discursivamente el patrimonio natural/cultural en ambas candidaturas y cuáles son las retóricas de elaboración territorial y de usos cotidianos que subyacen en ambos procesos de candidatura.